

CAMERA DEI DEPUTATI Doc. **XII-bis** N. **86**

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

Raccomandazione n. 2107 (2017)

La situazione in Bielorussia

Trasmessa il 7 luglio 2017

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

RECOMMENDATION 2107 (2017) ⁽¹⁾

The situation in Belarus

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

1. Referring to its Resolution 2172 (2017) on the situation in Belarus, the Parliamentary Assembly, while welcoming greater international openness by the Belarusian authorities, stresses the need to address a number of serious human rights concerns in order to make progress towards the attainment of Council of Europe standards.

2. The Assembly deeply regrets that the positive trend over recent years has been undermined by the recent escalation of mass violence and harassment against peaceful protesters in February and March 2017 and calls on the Committee of Ministers to join the Assembly in:

2.1. regretting the use of administrative detention and harassment to intimidate political opponents, journalists, human rights defenders and ordinary people exercising their right to peaceful protest;

2.2. urging the Belarusian authorities to:

2.2.1. immediately release opposition activists still detained and investigate

allegations of illtreatment and intimidation against them;

2.2.2. continue dialogue with the international community and move towards greater engagement with independent civil society organisations and the political opposition.

3. The Assembly also invites the Committee of Ministers to:

3.1. remain open to the accession of Belarus to Council of Europe instruments open to non-member States for which Belarus has made a formal request and help it to bring its legislation into line with Council of Europe standards;

3.2. continue engaging with the Belarusian authorities with a view to implementing the Council of Europe Action Plan for Belarus, paying special attention to the issue of the death penalty;

3.3. encourage the authorities, non-governmental organisations and independent civil society representatives to take an active role in the implementation of the Action Plan;

3.4. encourage its intergovernmental committees to organise meetings, seminars and conferences in Belarus;

3.5. consider setting up a Council of Europe office in Minsk in the near future, with a view to enhancing the impact of its activities in the country.

(1) *Assembly debate* on 27 June 2017 (22nd Sitting) (see Doc. 14333, report of the Committee on Political Affairs and Democracy, rapporteur: Mr Andrea Rigoni). *Text adopted by the Assembly* on 27 June 2017 (22nd Sitting).

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

RECOMMANDATION 2107 (2017) ⁽¹⁾

La situation au Bélarus

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE

1. Se référant à sa Résolution 2172 (2017) sur la situation au Bélarus, l'Assemblée parlementaire, tout en saluant une plus grande ouverture des autorités du Bélarus sur la scène internationale, insiste sur la nécessité de remédier à un certain nombre de vives préoccupations en matière de droits de l'homme afin que le Bélarus progresse sur la voie des normes du Conseil de l'Europe.

2. L'Assemblée regrette vivement que l'élan positif des dernières années ait été compromis par l'escalade récente de violence et de harcèlement généralisés à l'encontre de manifestants pacifiques, en février et mars 2017, et elle appelle le Comité des Ministres à s'associer à elle afin:

2.1. de déplorer le recours à la détention administrative et au harcèlement visant à intimider les opposants politiques, journalistes, défenseurs des droits de l'homme, ainsi que les citoyens ordinaires, exerçant leur droit de manifester pacifiquement;

2.2. d'encourager les autorités du Bélarus:

2.2.1. à libérer immédiatement les militants de l'opposition toujours détenus et à enquêter sur les allégations de mauvais traitements et d'intimidation à leur encontre;

2.2.2. à poursuivre le dialogue avec la communauté internationale et à s'orienter vers une plus grande coopération avec les organisations de la société civile indépendante et l'opposition politique.

3. L'Assemblée invite par ailleurs le Comité des Ministres:

3.1. à rester disposé à ce que le Bélarus adhère aux instruments du Conseil de l'Europe ouverts aux États non membres pour lesquels il a présenté une demande officielle et à l'aider à mettre sa législation en conformité avec les normes du Conseil de l'Europe;

3.2. à poursuivre sa coopération avec les autorités du Bélarus dans le but de mettre en œuvre le Plan d'action du Conseil de l'Europe pour le Bélarus, en accordant une attention toute particulière à la question de la peine de mort;

3.3. à encourager les autorités, les organisations non gouvernementales et les représentants de la société civile indépendante à jouer un rôle actif dans la mise en œuvre du Plan d'action;

(1) Discussion par l'Assemblée le 27 juin 2017 (22^e séance) (voir Doc. 14333, rapport de la commission des questions politiques et de la démocratie, rapporteur: M. Andrea Rigoni). Texte adopté par l'Assemblée le 27 juin 2017 (22^e séance).

3.4. à encourager ses comités intergouvernementaux à organiser des réunions, des séminaires et des conférences au Bélarus;

3.5. à envisager d'établir très prochainement un bureau du Conseil de l'Europe à Minsk, afin de renforcer l'impact de ses activités dans le pays.

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

RACCOMANDAZIONE 2107 (2017)⁽¹⁾

La situazione in Bielorussia

ASSEMBLEA PARLAMENTARE

1. Facendo riferimento alla propria Risoluzione 2172 (2017) sulla situazione in Bielorussia, l'Assemblea parlamentare, pur esprimendo soddisfazione per la maggiore apertura internazionale delle autorità bielorusse, insiste sulla necessità che esse rispondano a una serie di vive preoccupazioni in materia di diritti umani, così da poter progredire in direzione delle norme del Consiglio d'Europa.

2. L'Assemblea deplora profondamente che la tendenza positiva degli ultimi anni sia stata compromessa dalla recente spirale di violenze e persecuzioni indiscriminate contro pacifici dimostranti a febbraio e marzo 2017, e chiede al Comitato dei Ministri di unirsi all'Assemblea nel:

2.1. deplorare il ricorso alla detenzione amministrativa e ai maltrattamenti per intimidire oppositori politici, giornalisti, difensori dei diritti umani e normali cittadini che esercitano il proprio diritto a manifestare pacificamente;

2.2. incitare le autorità bielorusse a:

2.2.1. liberare immediatamente i militanti dell'opposizione tuttora detenuti e indagare sui presunti casi di maltrattamento e intimidazione nei loro confronti;

2.2.2. proseguire il dialogo con la comunità internazionale e orientarsi verso una maggiore cooperazione con le organizzazioni della società civile indipendente e l'opposizione politica.

3. L'Assemblea invita altresì il Comitato dei Ministri a:

3.1. restare disponibile all'adesione della Bielorussia agli strumenti del Consiglio d'Europa aperti agli Stati non membri per i quali essa ha presentato domanda ufficiale e aiutarla a conformare la sua legislazione alle norme del Consiglio d'Europa;

3.2. proseguire la cooperazione con le autorità bielorusse al fine di dare attuazione al Piano di azione del Consiglio d'Europa per la Bielorussia, accordando un'attenzione specifica alla questione della pena di morte;

3.3. incoraggiare le autorità, le organizzazioni non governative e i rappresentanti della società civile indipendente a prendere parte attiva all'attuazione del Piano di azione;

3.4. incoraggiare i comitati intergovernativi a organizzare riunioni, seminari e conferenze in Bielorussia;

3.5. studiare l'apertura, in tempi brevi, di un ufficio del Consiglio d'Europa a Minsk, per rafforzare l'incidenza delle sue attività nel paese.

(1) *Dibattito in Assemblea* del 27 giugno 2017 (22^a seduta) (cfr. Doc. 14333, relazione della Commissione affari politici e democrazia, relatore: On. Andrea Rigoni. *Testo adottato dall'Assemblea* il 27 giugno 2017 (22^a seduta).

PAGINA BIANCA

PAGINA BIANCA



170122022440